



東柏1丁目にある文京区柏総合運動場のテニスコート

## 近隣センター条例の改正など

### 当初10議案を審議

12月市議会

柏市議会平成12年第四回定例会(12月定例会)は、12月1日に招集され、12月21日までの予定で開かれます。今議会では、柏市近隣センター条例の改正や平成12年度柏市一般会計補正予算など、当初十議案を審議する予定です。

◆柏市近隣センター条例の制定について  
近隣センターの効率的で公平な利用を促進し、利用する

かたが相応の費用を負担するという考えに基づいて使用料を定めるなど、柏市近隣センター条例の全部を改正しようとするものです。

◆平成12年度柏市一般会計補正予算について  
平成12年度の一般会計予算

は、歳入では、地方交付税で約二億二千九十万円、国庫支出金で六千五百万円、財産収入で七千六百五十万円、繰越金で約八千二百十万円を増額し

額を四億五千万円増額し、八百六十一億四千四百万円に補正しようとするものです。

また、柏駅南口設置事業の継続費の変更、吉野沢高野台線(高野台工区)整備事業や田中北小の校舎耐震補強事業

の繰越明許費の追加を行うとともに、末広あけぼの線整備事業の債務負担行為の追加を行うものです。

◆柏市都市公園条例の一部

### 早急に対応します

## 早急に対応します PCB使用照明器具の交換工事

今年9月、柏第八小学校で授業中に家庭科室の蛍光灯の部品が破裂し、ポリ塩化ビブ

ロエチン(PCB)注を含有するPCB使用照明器具の交換工事が実施されました。

このうち、柏第八小学校の

11114

幸いにも大事には至らなかったものの、保護者のかたをはじめ、関係者の皆様にはご心配をおかけしましたことをおわび申し上げます。

市では、今回の事態を重く受け止め、11月初旬に保護者のかたへの説明会を開き、事故当日現場に居合わせた児童などの血液検査を行う旨の説明をすることにも、家庭科室

の環境調査を実施しました。また、昭和47年度以前に造

◆柏市公民館条例の一部

### 招致へ皆さんのアシストを!

## ワールドカップキャンプ地

### 招致へ皆さんのアシストを!

## ワールドカップキャンプ地

### 招致へ皆さんのアシストを!

## ワールドカップキャンプ地

### 招致へ皆さんのアシストを!



招致へ皆さんのアシストを!

◆柏市公民館条例の一部を改正する条例の制定について  
近隣センターで生涯学習事業を実施することに伴い、中央公民館以外の公民館を廃止しようとするものです。

◆柏市廃棄物処理清掃条例の一部を改正する条例の制定について  
廃棄物処理手数料の新設や

このほかの主な議案は次のとおりです。議案の概要について

◆柏市勤労会館条例の一部を改正する条例の制定について

12月議会の日程	
月日	議事内容
12月1日(金)	招集日
7日(木)	一般質問
8日(金)	"
11日(月)	"
12日(火)	"
13日(水)	"
14日(木)	議案質疑
15日(金)	委員会
18日(月)	"
19日(火)	"
21日(木)	採決

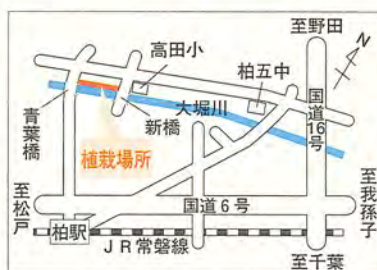
大堀川とさくらの各所に

## さくらの里親募集

大堀川の土手をさくらの花で埋めつくそう—。みどりの基金では、大堀川の土手に植栽するさくらの木の里親を募集します。お子さんの誕生や結婚などの記念に植えてみてはいかがでしょうか。柏の街に春を告げるさくらの里親にあなたもなってみませんか。

- 植栽場所 大堀川左岸堤防(青葉橋から新橋の区間、別図)
- 種類 ソメイヨシノ
- 費用 1口2,000円
- 申し込み はがきに「さくらの里親希望」と明記し、住所・氏名・電話番号を書いて、〒277-0001呼塚新田204-2 柏市みどりの基金へ、12月20日(水)までに郵送で(当日消印有効)
- その他 2月24日(土)に、さくらの植樹を行います

圃柏市みどりの基金 ☎60-3120



### \* 主な内容 \*

- 財政公表 … P2
- 平成12年度上半期のごみ事情/リハビリ広場が完成/市長室だより … P3
- 情報館(講座・講演、催し、こどもの広場ほか)/市営駐輪場の申し込み … P4~7
- 人・街・緑(フォトニュース)/春夏秋冬/パズルの時間 … P8

## ●平成11年度決算見込み

市の財政は、一般会計と特別会計に分かれています。一般会計は市の基本的な経費が計上されているのに対し、特別会計は特定の事業別に収支を処理するものです。

11年度の決算(見込み)は、全会計とも黒字となりました。差し引き分は来年度に繰り越して使われます。

平成11年度予算では、「安心・安全」「都市環境」「教育」「経済」が重点項目でした。この4分野の主な事業に使われたお金の内訳は、別掲「主な重点施策の決算状況」とおりです。

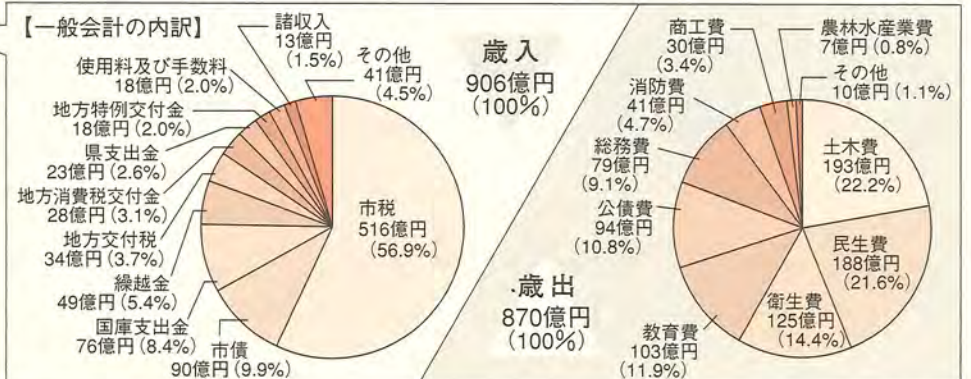
### ■平成11年度決算(見込み)

区分	歳入	歳出	差し引き
一般会計①	905億5,483万4千円	869億9,804万6千円	35億5,678万8千円
特別会計			
国民健康保険事業	158億9,130万3千円	158億7,656万2千円	1,474万1千円
下水道事業	168億6,019万9千円	143億7,492万6千円	24億8,527万3千円
柏都市計画事業南柏駅東口土地区画整理事業	10億4,272万1千円	7億5,565万9千円	2億8,706万2千円
公設総合地方卸売市場事業	9億7,949万5千円	8億4,975万9千円	1億2,973万6千円
老人保健事業	163億2,082万9千円	160億7,167万5千円	2億4,915万4千円
公共用地取得事業	4億1,484万円	4億244万円	1,240万円
駐車場事業	3億1,350万4千円	1億7,782万9千円	1億3,567万5千円
老人保健施設事業	6億3,065万6千円	4億2,739万1千円	2億326万5千円
計②	524億5,354万7千円	489億3,624万1千円	35億1,730万6千円
合計(①+②)	1,430億838万1千円	1,359億3,428万7千円	70億7,409万4千円

柏市の財布の中身は？

## 平成12年度上半期 財政公表

市民の皆さんに納めていただいた税金などがどのように使われているかを知っていただくため、市では毎年上半期と下半期に分けて「財政公表」を行っています。今回は平成11年度の決算見込みと平成12年度の上半期の収支状況についてお知らせします。



こんなことに使われました

### ●主な重点施策の決算状況●

#### 安全 安心 97億9,900万円

- ▶ デイサービスセンター施設の整備 2億6,730万円
- ▶ 特別養護老人ホーム建設費の補助 5,400万円
- ▶ 消防団器具置場の整備 4,836万円
- ▶ デイサービスセンター運営事業 2億5,380万円
- ▶ ホームヘルパー派遣事業 2億3,897万円
- ▶ 福祉情報システム経費 2,993万円



市営住宅併設の北柏デイサービスセンター

#### 環境に配慮したうるおいのある快適な生活環境づくりの推進 64億7,000万円



増尾城址総合公園に芝生広場や遊具が登場

- ▶ 公園の整備 22億4,472万円
- ▶ 廃棄物再生利用施設の整備 15億4,021万円
- ▶ 清掃工場のダイオキシン恒久対策 13億3,726万円
- ▶ ピニール・プラスチック類のごみ処理委託 4億8,566万円
- ▶ 柏駅東口地区交通円滑化方策委託 1,376万円
- ▶ 自然環境調査 864万円

#### 教育 35億1,800万円

- ▶ 中学校給食室の整備 9億710万円
- ▶ 小・中学校の教育用コンピューター整備 1億6,142万円
- ▶ カウンセリング室(心の教室)の整備 3,149万円
- ▶ 私立幼稚園就園奨励費の補助 3億511万円
- ▶ 放課後児童対策関係の補助 2,591万円
- ▶ フレッシュ教員派遣事業 2,171万円



土中・酒井根中・豊四季中に給食室を整備

#### 地域経済を活性化し、安定した暮らしがおくれるまちづくりの推進 15億3,000万円

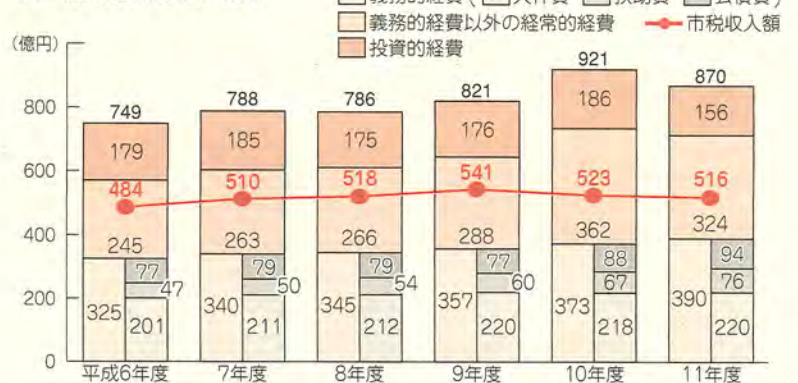


柏駅前商店街におしゃれな街灯がお目見え

- ▶ 農業基盤の整備 8,794万円
- ▶ 公設卸売市場施設の整備 5,069万円
- ▶ 商店街共同施設設置等の補助 2,945万円
- ▶ 中小企業融資資金の利子補給 1億336万円
- ▶ 商店街振興共同事業の補助 3,353万円
- ▶ 中心市街地商業活性化基本構想策定事業 938万円

市が使うお金は、経常的経費と投資的経費に分けられます。経常的経費の中で、児童手当や生活保護費に充てられる扶助費、市債(市の借金)の返済に使われる公債費、職員の給与などの人件費が義務的経費です。一方、公園や道路など、将来、資産として残るものにお金を投資的経費といいます。近年、経常的経費の支出割合が増えているため、投資的経費に配分できる財源の確保が難しくなっています。

### ■一般会計決算額の推移



都市計画税は、都市計画道路・下水道整備・公園整備といった都市計画事業などの費用に充てられ、これによって利益を受ける人が負担する目的税です。11年度の事業区分ごとの配分額は、右の表のようになっています。

### ■都市計画税の配分状況 (単位:百万円)

事業区分	事業費	配分額
街路	1,771	438
公園	3,742	1,219
下水道	11,760	2,160
市街地開発	41	21
その他	870	309
合計	18,184	4,147

\*事業費には市債償還額を含みます

## ●平成12年度上半期の収支状況

9月末の時点で、今年度の予算額に対してどのくらい使ったか、また予定している額のどのくらいまで収入を得たかという収支の状況です。

### ■平成12年度上半期一般会計・特別会計の収支状況

区分	予算現額	収入済額(収入割合・%)	支出済額(支出割合・%)
一般会計①	886億1,178万3千円	405億8,914万7千円(45.8)	314億799万9千円(35.4)
特別会計			
国民健康保険事業	177億1,000万円	69億4,065万6千円(39.2)	63億8,418万4千円(36.0)
下水道事業	156億6,890万5千円	56億3,548万4千円(36.0)	40億3,473万8千円(25.7)
柏都市計画事業南柏駅東口土地区画整理事業	9億2,535万7千円	4億8,706万2千円(52.6)	3億1,238万2千円(33.8)
公設総合地方卸売市場事業	9億6,500万円	5億1,554万4千円(53.4)	3億5,604万9千円(36.9)
老人保健事業	163億4,000万円	70億5,433万4千円(43.2)	68億4,553万2千円(41.9)
公共用地取得事業	7億600万円	2億6,240万円(37.2)	5,097万1千円(7.2)
駐車場事業	2億1,100万円	1億9,979万9千円(94.7)	5,460万3千円(25.9)
介護老人保健施設事業	5億9,100万円	3億6,506万7千円(61.8)	2億8,519万4千円(48.3)
介護保険事業	66億3,500万円	20億3,708万5千円(30.7)	15億4,228万円(23.2)
計②	597億5,226万2千円	234億9,743万1千円(39.3)	198億6,593万3千円(33.2)
合計(①+②)	1,483億6,404万5千円	640億8,657万8千円(43.2)	512億7,393万2千円(34.6)

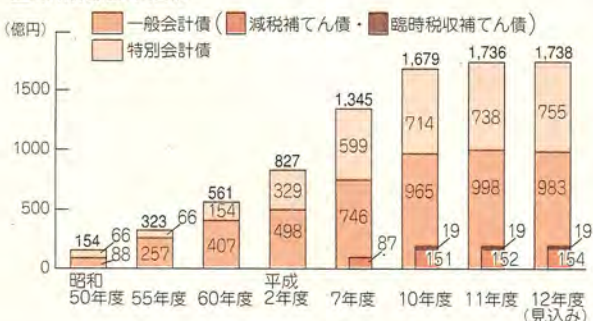
### ■平成12年度上半期企業会計の収支状況

会計名	収益的収支			資本的収支		
	予算現額	執行済額	執行率	予算現額	執行済額	執行率
病院事業	収入 30億円	12億4,408万8千円	41.5%	支出 30億円	13億2,205万7千円	44.1%
水道事業	収入 69億1,027万1千円	34億7,844万8千円	50.3%	支出 62億6,000万円	29億3,249万1千円	46.8%

\*1 収益的支出の執行済額には、減価償却費6,450万5千円を見込み計上してあります

\*2 収益的支出の執行済額には、退職給与金1,939万5千円、減価償却費5億7,700万3千円、資産減耗費1,701万7千円、繰延勘定償却1,063万円を見込み計上してあります

### ■市債残高の推移



### 市の財産

(平成12年9月30日現在。かつこ内は前年比)

- ◆土地(公園・運動場など) 3,038,971.42㎡ (36,675.46㎡増)
- ◆建物(学校・図書館など) 583,845.52㎡ (1,662.27㎡増)
- ◆積立金・基金・有価証券など 327億5,985万4千円 (14億8,696万4千円増)

財政全体としては黒字になったものの、平成6年度からの減税などによって減収となった分の補てんや、道路や公園などの事業の財源として市債を発行してきたため、市債残高、つまり市の借金は年々増加しています。

市の財産としての動産・不動産は増加しましたが、今後も税収の伸びは期待できず、できるだけ借金を増やさないように、取り組む事業の選択や見直し、徹底した節減・合理化を図っていかなくてはなりません。

# 収集車237台分が増加

## 平成12年度上半期のゴミ事情

**七百一十トン増えた!**  
 今年度の上半期(4月～9月)のごみ量は、一人一日当たり千六百九十九グラム、全体では、六万三千八百五十二トンでした。昨年度の上半期と比較すると、一人一日当たり四グラム、全体では七百一十トン増加しています(別掲参照)。これは、収集車では約二百三十七台分に当たる量です。内訳で見ると、家庭から出るごみ(家庭系ごみ)は一人一日当たり六グラム増え、資源品は一人一日一グラム減りました。しかし、当初予定していた委託量を上回り、上半期で五百九十九トンも減量できることになりました。

市内のごみを処理している船戸にある清掃工場では、現在、削減するための恒久対策工事を行っています。この間、処理できないごみが出てしまうことになり、約七百七十七万七千七百七十七方



清掃工場のピットもいっぱい...



緑が四季を感じさせる広場

ため、市では11月に「柏市ごみ減量化行動計画」を策定しました。この計画では、市民の皆さん・事業者・市が一体となって、一人一日百グラムのごみ減量を目指します。一人が一日一グラムごみを減らすことで、市全体で一日約二百二十六キログラム、一年で約百九十九トン減ります。ごみを減らすのに、特別な努力は必要ありません。生ごみの水切りや雑紙の資源化など、ちょっとした工夫でごみ

## リハビリ広場が完成 運営ボランティアも募集

市立介護老人保健施設「はみんぐ」の隣に整備を進めてきたリハビリ広場が完成しました。リハビリ広場は、はみんぐなどの利用者や地域のお年寄りが、屋外でゲートボールや園芸を楽しんだり、散策などを通して機能回復訓練ができる施設として、整備を進めてきたものです。木陰などで休める「緑陰ゾーン」、植物と親しみ、土に触れることができる「ゲアガーデン」、ゲートボールやお花見が楽しめる「レクリエーション広場」の三つのゾーンから構成されています。また、障害者用トイレの設置など、車いすやつえを使っているかたにも利用しやすい工夫がされています。広場には、花や木を植える場所がまだまだあります。不要な苗木や、花や野菜の種などをお持ちのかたは、ぜひご提供ください。園芸やレクリエーションのお手伝いをしていただくボランティアのかたの募集もしています。協力していただけるかたは、はみんぐへご連絡ください。 岡市立介護老人保健施設はみんぐ ☎34-0660

## 市長室だより



市長室だより

先月の中ごろ、新聞にニホンオオカミと思われる動物を撮影した写真が掲載されました。そのやせて精悍(せいかな)な姿に一種の感動を覚えました。解説によると、ニホンオオカミはかつて日本の各地に分布していたが、一九〇五年に捕らえられた個体を最後に絶滅したと考えられているとのこと。写真の動物が真性のニホンオオカミならば、約百年を経て再発見されたことになり

## 『世紀の大発見』

の発見が真実のロマンであること祈らずにはいられません。最近柏でも野生動物をよく「発見」します。初夏のころには、手賀沼周辺でのキジの甲高く鳴く声を耳にします。声の方向に目をやると青色と銀色に輝くキジが首をまっすぐに立ててゆつくり歩いています。 ジョギングの途中、手賀沼沿いのアシの原などでタヌキを見かけることもあります。 先日、植え込みの中からウサギが飛び出したのでびっくりしました。これはどうやらペットとして飼われていたものが捨てられ、野生化したようです。その後、見かけなくなりました。 紀末のニュースでした。

獣医さんの話では、柏市内の森の中には、近ごろハクビシンがずんずん入ってきています。 私たちの生産活動や生活のスタイルが変わってきて、柏の休耕田や平地林など、野外身近なところに野生動物がすみつく空間が生まれているのかもしれない。 自然との共生ということが二十一世紀の暮らしやまちづくりの大きなテーマになるでしょう。オオカミ発見の記事は、小動物やオオカミがたくさん生息していた日本の自然が復活するかもしれない、そんな希望の灯をともしてくれませう。 秘密は厳守されます。 また、別表の人権擁護委員に直接相談もできます。

## 12月4日～10日は人権週間 お気軽にご相談を 人権身の上相談

12月4日から10日は「人権週間」です。人権は、人が生活する上で最も大切な権利です。言葉や力による暴力に自分が傷つけられたとき、地域・家庭の中で疎外されていると感じたときは、あなたの人権が侵害されています。 市では、いじめ・虐待などの相談に人権擁護委員が応じています。お気軽にご相談ください。秘密は厳守されます。 また、別表の人権擁護委員に直接相談もできます。

とき 毎月第一・第三次曜日 午前10時～午後3時  
 ところ 市役所第二庁舎三階相談室  
 次の機関でも相談を行っています。  
 (人権相談) 千葉地方公務局柏支局 ☎67-33309・柏六丁目 毎週月曜日午前10時～午後3時(祝日を除く)  
 (子ども人権相談) 千葉地方公務局 ☎043-247-9666・千葉市 毎週木曜日午前10時～午後4時(祝日を除く)  
 岡広報広聴課 ☎67-1111

■人権擁護委員(50音順)

氏名	電話番号
井上 則子	64-0325
亀嶋 芳子	43-7500
木村 和俊	67-2578
内藤 義憲	67-3235
白田 誠	44-8706
平盛 義功	31-0415
森井 美知	74-7311

### ストリートパフォーマーの集い

街で活躍するミュージシャンやダンサーが集って、活動の成果を披露したり、情報交換をしたり... マナーについても話し合います。パフォーマー仲間、集まれ!

とき 12月12日(火)午後6時半～9時半  
 ところ アミュゼ柏クリスタルホール  
 対象 柏駅周辺で活動するストリートミュージシャンやパフォーマーとそのファン  
 費用 無料  
 申し込み 12月5日(火)までに、ストリートプレイカース事務局(柏1丁目・石戸ビル4階)へ直接  
 岡商工課 ☎67-1141  
 ストリートプレイカース事務局 ☎67-6417

### 健康文化都市推進事業 「ばそこん助っ人」講座

人と人をつなぐ道具としてパソコンを使い、高齢者や障害者と“であい・ふれあい・支え合い”の輪を広げる「ばそこん助っ人」を募集します。

とき ①コース=1月11日(木)・16日(火)・23日(火)・26日(金)・30日(火)、2月2日(金)午後2時～4時  
 ②コース=2月7日(水)・9日(金)・16日(金)・21日(水)・23日(金)・28日(水)午後2時～4時

ところ さわやかちば県民プラザ  
 定員 各コース12人※説明会の参加者の中から選考  
 内容 パソコンを使った支え合い活動のノウハウ(実習あり)  
 費用 フロッピーディスクや資料等の自己負担あり  
 申し込み 「ばそこん助っ人」講座説明会で申し込み

《「ばそこん助っ人」講座説明会》  
 12月14日(木)午後2時～4時に野村ホール(柏駅東口)で行います。対象は市内在住・在勤でパソコンの基本操作ができるかた(高度なパソコン技術は不要)で費用は無料です。申し込みは、12月12日(火)までに、健康推進課へ電話で。  
 岡健康推進課 ☎64-3333

### 市立図書館文化講演会 木版画のたのしみ

とき 12月17日(日)午後1時～3時  
 ところ 教育福祉会館  
 対象 市内在住で小学生以上のかた、先着50人  
 内容 柏市在住の版画家・大野隆司さんの講演と版画の実演・体験会  
 費用 無料  
 申し込み 12月1日(金)午前10時から、図書館本館へ電話か直接

《版画作品の展示》  
 当日、午前11時～午後1時に、会場で大野さんの作品展示も行います。講演会に参加しないかたもご覧いただけます。入場は無料です。  
 岡図書館本館 ☎64-5346



# 柏・北柏駅前4カ所は抽選で

## 市営駐輪場 22日(金)までに申し込みを

来年4月からの駐輪場(別図1・2、別表2参照)の利用受け付けを始めます。ご希望の駐輪場によって、申し込み方法が異なりますので、ご注意ください。今年6月に改定された利用料金は別表1のとおりです。

☎交通施設課 ☎67-1304

### ▶現在、市営駐輪場の登録をしているかたへ

「平成13年度駐輪場利用申込書」のはがきを12月14日(木)に郵送します。12月19日(火)までにはがきが届かない場合は、交通施設課へご連絡ください。

#### ●柏駅東口第1・第2・第5・北柏駅南口第3の駐輪場

**継続したい**  
利用希望者が多いため、年度ごとに利用者を抽選で決めています。継続を希望する場合も抽選になりますので、下記の「申し込み方法」を参照して、12月22日(金)までにお申し込みください

**取り消したい**  
その旨をはがきに記入し、提出してください。受付期間・場所は、継続したい場合と同じです

#### ●左記以外の駐輪場

**継続したい**  
手続きは不要です

**変更したい・取り消したい**  
変更する場合はその項目(希望する駐輪場・車種・住所・氏名など)を、取り消す場合はその旨をはがきに記入し、12月22日(金)までに利用している駐輪場の投かん箱へ入れてください(午前6時～午後6時。22日は午後5時まで)

### ▶新たに申し込むかたへ

#### ●柏駅東口第1・第2・第5・北柏駅南口第3の駐輪場

利用希望者が多いため、年度ごとに利用者を抽選で決めています。下記の「申し込み方法」を参照して、12月22日(金)までにお申し込みください

#### ●左記以外の駐輪場

3月に受け付けます。詳しくは、2月ごろの「広報かしわ」でお知らせします

### 柏駅東口第1・第2・第5・北柏駅南口第3駐輪場の申し込み方法

- ▶受付期間・場所  
12月14日(木)～22日(金)  
①交通施設課(市役所第1庁舎2階)  
＝午前9時～午後5時(土曜・日曜を除く)  
②上記4カ所の駐輪場(投かん箱)  
＝午前6時～午後6時※22日は午後5時まで
- ▶申し込めるかた  
市内在住で、通勤・通学に利用するかた  
※1 柏駅東口の駐輪場については、柏1丁目～6丁目、中央町、中央1丁目、末広町にお住まいのかたは申し込みできません  
※2 北柏駅の駐輪場については、北柏1丁目にお住まいのかたは申し込みできません
- ▶当選者の発表  
1月16日(火)午後1時から、上記4カ所の駐輪場に抽選番号で掲示します

- ▶必要書類  
①現在利用中で、継続を希望するかた  
・交通施設課から送られたはがき  
・通勤・通学を証明するもの  
定期券や学生証のコピーをはがきにはって提出してください。証明するものがないかたは、駐輪場で配布する確約書をお出ください  
②新規に利用を希望するかた  
・申請書  
交通施設課と上記4カ所の駐輪場で配布しています  
・通勤・通学を証明するもの  
定期券や学生証のコピーをはがきにはって提出してください。4月から通勤・通学の予定のかたは、申請書の裏面の確約書に記入してお出ください

■表1 登録手数料(年間1台につき)

利用者	種別	原動機付き自転車	
		自転車	原動機付き自転車
柏市・松戸市・我孫子市・流山市・野田市・沼南町に住んでいるかた	一般	7,200円	14,400円
	高校生以下	3,600円	
上記以外のかた	一般	14,400円	28,800円
	高校生以下	7,200円	

■図1 柏駅周辺の駐輪場



■図2 北柏駅周辺の駐輪場



■表2 市営駐輪場一覧

最寄り駅	番号	駐輪場名	最寄り駅	番号	駐輪場名
柏 駅	◎1	柏駅東口第1	北 柏 駅	12	北柏駅南口
	◎2	柏駅東口第2		24	北柏駅南口第2
	3	柏駅東口第3		◎34	北柏駅南口第3
	4	柏駅東口第4	13	北柏駅北口	
	◎30	柏駅東口第5	◎33	北柏駅北口第2	
	26	柏駅東口第6	南 柏 駅	9	南柏駅東口第1
	※5	柏駅西口第1		※10	南柏駅東口第2
	※6	柏駅西口第2		17	南柏駅東口第3
	※7	柏駅西口第3		※40	南柏駅東口仮設
	8	柏駅西口第4		11	南柏駅西口第1
	20	柏駅西口第5		増 尾 駅	16
	25	柏駅西口第6	※27		増尾駅東口第3
28	柏駅西口第7	※18	増尾駅西口第1		
※31	柏駅西口第8	29	増尾駅西口第2		
※32	柏駅西口第9	逆 井 駅	19	逆井駅第1	
※15	新柏駅第1		23	逆井駅第2	
新 柏 駅	21	新柏駅第2	◎=自転車専用で抽選で利用者を決定 ※=自転車専用 無印=原動機付き自転車(排気量50cc以下)も利用可		
	22	新柏駅第3			
豊 四 季 駅	14	豊四季駅			

※⑥⑧の会場と問い合わせは、豊四季台婦人児童センター ☎44-5363

⑥あ・そ・ぼ  
とき 12月8日(金) 午前10時半～11時半  
対象 幼児と保護者、先着五十組  
内容 歌・手遊び・パネルシアターなど  
費用 無料  
申し込み 当日、会場へ直

⑦クリスマス会  
とき 12月15日(金) 午前1時半～4時  
対象 小学生、先着五十組  
内容 身近な物でリース作り  
費用 五百円※子ども一人

⑧クリスマスリース作り  
とき 12月10日(日) 午後1時半～4時  
対象 小学生、先着五十組  
内容 テニスをしたことのない幼稚園児・保育園児・小学生と保護者、各部先着八十組  
費用 五百円※子ども一人

⑨クリスマスリース作り  
とき 12月29日(金) 午前10時から、豊四季台婦人児童センターへ電話で申し込み  
12月6日(水) 午前10時から、豊四季台婦人児童センターへ電話で申し込み  
12月29日(金) 午前10時から、豊四季台婦人児童センターへ電話で申し込み  
12月2日(土) 午前9時から、吉田記念テニス研修センターへ電話で申し込み  
12月1日(金) 午前9時から、吉田記念テニス研修センターへ電話で申し込み

目からは一人につき二百円  
申し込み 12月1日(金) 午前9時から、吉田記念テニス研修センターへ電話で申し込み  
12月2日(土) 午前9時から、吉田記念テニス研修センターへ電話で申し込み  
12月3日(日) 午後1時半から(午後1時開場) 藤心近隣センター  
対象 市内在住・在勤のかた、先着百人  
出演 阿部龍生(ピアノ)・伊藤暢幸(ベース)・阿部徹志(ドラム)  
費用 無料  
申し込み 当日、会場へ直

【おこわり】  
「リサイクル情報交換コーナー」は、しばらくの間お休みします。

藤心百人劇場・ジャズコンサート「スタンダード&スクリーンミュージック&クリスマス」  
とき 12月3日(日) 午後3時～7時  
場所 吉田記念テニス研修センター ☎34-3030

## ふらっど東葛

### ●我孫子市 冬休み子ども劇場 人形劇「西遊記―悟空誕生の巻」

このコーナーでは、松戸市・我孫子市・野田市・流山市・沼南町・関宿町の近隣4市2町の情報をお知らせします。

とき 12月24日(日)午後2時半開演  
ところ 我孫子市市民会館  
入場料 全自1,000円(2人券1,800円、3歳以下無料)  
☎我孫子市文化課 ☎85-1151

### ●松戸市 ①徳川写真館 partⅢ

とき 12月23日(土)～2月18日(日)午前9時半～午後5時  
※12月28日(木)～1月4日(木)を除く  
ところ 戸定歴史館  
☎戸定歴史館 ☎047-362-2050

### ②2001年ニューイヤーコンサート ～イタリアオペラとウィンナワルツの饗宴～

とき 1月20日(土)午後3時から  
ところ 森のホール21大ホール  
入場料 全指3,000円(高校生以下1,500円)  
その他 託児あり(有料・予約制)  
☎森のホール21チケットセンター ☎047-384-3331

### ●野田市 野田市制施行50周年記念イベント

#### ①「伍代夏子コンサート」

とき 12月3日(日)昼の部=午後2時・夜の部=午後6時  
ところ 野田市文化会館  
入場料 S席=6,000円、A席=5,000円  
☎野田市文化会館 ☎24-1555

#### ②「箏曲演奏会」

とき 12月3日(日)午後2時開演  
ところ 櫻のホール小ホール  
入場料 全自2,000円  
☎箏曲演奏会実行委員会 ☎24-0991

# 情報館

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

## INFORMATION

市役所 ☎67-1111

### お知らせ

#### こどもルーム・自主学童保育所の入所児童を募集

保護者が仕事や病気で保育ができない場合に小学一年〜三年生の児童をお預かりするこどもルームと自主学童保育所に、4月に入所するかたの申し込みを1月23日(火)か

ら受け付けます。

#### ①こどもルーム

対象 4月に小学一年〜三年生になるかた※集団保育に不適当と認められた場合など、入所できないこともあり

ます

期間・時間 平成13年4月2日〜平成14年3月31日の月曜〜土曜午後1時半〜6時半夏休みなどの長期休業中は午前8時半〜午後6時半(日曜・祝日、夏休み中の一定期間、年末年始を除く)

申込書の配布 12月22日(金)までの月曜〜金曜日午後1時半〜6時半に、入所を希望するこどもルーム(別表1)で

申し込み 申込書に必要事項を記入し、指定の面接日にお子さんと併せて入所を希望する

柏都市計画市街化区域と市街化調整区域の変更案等を縦覧

柏都市計画市街化区域と市街化調整区域の変更案について、8月1日〜15日に変更案の縦覧を行いました。この度、変更案がまとまりましたので縦覧します。また、関連のある変更案も併せて縦覧します。

とき 12月12日(火)〜26日(火) 午前9時〜午後5時

1 課 ☎043-2223-316

(土曜・日曜日、祝日を除く) ところ・内容 ①市街化区域と市街化調整区域の変更案 ②用途地域の変更案 ③高度地区の変更案 ④生産緑地地区の変更案 ⑤都市計画課(市役所第一庁舎二階) ⑥土地区画整理課(市役所第一庁舎四階) ※①は、市役所第一庁舎四階(市役所第一庁舎七階)でも縦覧できます

②意見書の提出ができます

対象 市内に住所のあるかた(法人を含む)・利害関係人

提出方法 四角字詰め原稿用紙二枚以内(意見書をまとめた)に住所・氏名・年齢・職業・電話番号と意見を述べようとする都市計画の項目を明記の上、①②は千葉真知事あて、③④は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑤は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑥は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑦は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑧は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑨は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑩は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑪は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑫は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑬は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑭は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑮は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑯は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑰は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑱は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑲は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

⑳は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉑は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉒は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉓は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉔は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉕は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉖は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉗は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉘は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉙は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉚は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉛は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉜は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉝は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉞は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㉟は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊱は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊲は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊳は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊴は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊵は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊶は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊷は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊸は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊹は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

㊺は柏市長あてに、〒277-8505 柏市役所都市計画課 ☎67-1114

表1 こどもルームの面接日など

ルーム名 電話番号	ルーム所在地(申込書配布場所) 面接会場	面接日	入所対象校
千代田ルーム ☎63-1080	千代田近隣センター内 千代田近隣センター	1月23日(火)	柏三小 名戸ヶ谷小
柏五小ルーム ☎64-8353	柏五小敷地内 柏五小ルーム	〃	柏五小
豊四季ルーム ☎46-1955	豊四季台婦人児童センター内 豊四季台婦人児童センター	24日(木)	柏六小 柏高小
旭小ルーム ☎44-2332	旭小敷地内 旭小ルーム	〃	旭小 旭東小
柏一小ルーム ☎48-1065	柏一小内 柏一小ルーム	25日(木)	柏一小
豊住ルーム ☎72-1030	社会福祉センター内 豊住ルーム	〃	中原小 柏八小
増尾西小ルーム ☎76-2015	増尾西小内 増尾西小ルーム	26日(金)	増尾西小
光ヶ丘ルーム ☎73-0401	光ヶ丘婦人児童センター内 光ヶ丘婦人児童センター	〃	酒井根小 酒井根西小
酒井根小ルーム ☎72-6610	酒井根小敷地内 酒井根近隣センター	30日(火)	酒井根小 酒井根西小
土南部小ルーム ☎72-7170	土南部小敷地内 南部近隣センター	〃	土南部小 逆井小
藤心小ルーム ☎76-8710	藤心小敷地内 藤心小ルーム	31日(木)	藤心小
富勢小ルーム ☎33-5155	根戸近隣センター裏 根戸近隣センター	〃	富勢小 富勢西小
柏七小ルーム ☎47-2220	柏七小内 柏七小多目的室	2月1日(木)	柏七小
柏二小ルーム ☎44-4641	柏二小内 新富近隣センター	〃	柏二小
松葉二小ルーム ☎32-6741	松葉二小内 松葉近隣センター	2日(金)	松葉二小
光ヶ丘小ルーム ☎75-8481	光ヶ丘小内 光ヶ丘近隣センター	〃	光ヶ丘小
柏四小ルーム ☎43-4341	柏四小内 柏四小ルーム	6日(火)	柏四小
田中小ルーム ☎34-9141	田中小内 田中近隣センター	〃	田中小 花野井小

※申し込みの受け付けは午後1時半〜5時

表2 自主学童保育所

保育所名	所在地	電話番号
西原学童クラブ	西原7丁目6-1 初石病院内	55-6677
増尾学童保育所	増尾2丁目14-1	74-1473
松葉第一学童クラブ	松葉7丁目2-6	32-5505
南柏学童クラブ	豊四季637-1 第1コーポラス101	74-9030
十余二学童クラブ	みどり台5丁目1-7	34-4747

柏都市計画市街化区域と市街化調整区域の変更案について、8月1日〜15日に変更案の縦覧を行いました。この度、変更案がまとまりましたので縦覧します。また、関連のある変更案も併せて縦覧します。

柏都市計画市街化区域と市街化調整区域の変更案について、8月1日〜15日に変更案の縦覧を行いました。この度、変更案がまとまりましたので縦覧します。また、関連のある変更案も併せて縦覧します。

柏都市計画市街化区域と市街化調整区域の変更案について、8月1日〜15日に変更案の縦覧を行いました。この度、変更案がまとまりましたので縦覧します。また、関連のある変更案も併せて縦覧します。

柏市第二清掃工場と柏リフレッシュ公園の変更案を縦覧中

下水道類似施設改修等助成金を交付

選挙人名簿の縦覧

1月からの老人医療の対象者は 昭和5年12月2日〜昭和6年1月1日生まれのかた

助成額 改築や修繕に要した経費の二分の一(二団地当たり年間五百万円を限度)

対象 市内在住・在勤のかた、七百人

市では、公共下水道と同様の排水・処理施設を備えたコミュニティ・プラント(集中合併浄化槽)を管理する組合や町会・自治会などに、下水道類似施設の改築・修繕に必要な経費の一部を助成しています。該当する団体は、1月中に申請してください。

助成の要件 次のすべての要件を満たす施設で、平成12年1月1日〜12月31日の期間に、工事と代金の支払いが完了しているもの(①五十一人槽以上である②設置してから十年以上経過している③官舎・住宅など、社員などの福利厚生のための住宅や公営住宅以外に設置されている④下水道法第一〇条に規定する排水設備(宅地内の排水設備)や、これに準ずるもの以外である⑤商店・工場等の営業用以外である(大部分が住居の店舗併用住宅は対象)⑥公共下水道の供用開始区域以外の区域に設置されている

「明るい生活の家計簿」を販売中

### 市民相談

★相談日が祝・休日、年末年始に当たる場合は休む場合がありますので、事前にご確認ください

- ▶法律相談(予約制) 毎週(月)・(木)と第1・第3・第4(水)9:30〜15:30 市役所相談室 予約はそれぞれ前週(水)9:00から 圖広報広聴課 ☎67-1119
- ▶夜間法律相談(予約制) 第2(木)18:10〜20:30 アミュゼ柏 予約は前週(水)9:00から 圖広報広聴課 ☎67-1119
- ▶人権の上相談 第1・第3(火)10:00〜15:00 市役所相談室 圖広報広聴課 ☎67-1119
- ▶行政相談 第1・第3(火)10:00〜15:00 市役所相談室 圖広報広聴課 ☎67-1119
- ▶税務相談 第2・第4(金)13:00〜16:00 市役所相談室 圖広報広聴課 ☎67-1119
- ▶不動産お困りごと相談 第1・第3(金)10:00〜15:00 市役所相談室 圖広報広聴課 ☎67-1119
- ▶登記相談 第2(火)10:00〜15:00 市役所相談室 圖広報広聴課 ☎67-1119
- ▶住宅リフォーム相談 ①第4(火)10:00〜16:00 市役所相談室 ②12月10日(日)13:00〜16:00 藤心近隣センター 圖建築住宅課 ☎67-1147
- ▶交通事故巡回相談(予約制) 12月7日(木)・21日(木)10:00〜15:00 家庭児童相談室(児童課内) 圖交通施設課 ☎67-1304
- ▶緑の相談 第2・第4(土)10:00〜16:00 北柏ふるさと公園管理事務所(電話相談も可) 圖柏市みどりの基金 ☎60-3120
- ▶消費生活相談 毎週(月)〜(金)9:00〜16:00 消費生活センター 圖消費生活センター ☎64-4100
- ▶柏パートバンク 毎週(月)〜(金)9:00〜16:00 柏ワークプラザ 圖柏ワークプラザ ☎45-6114
- ▶高齢者職業相談 毎週(月)〜(金)9:00〜16:00 柏ワークプラザ 圖柏ワークプラザ ☎45-8542
- ▶女性就業(内職)相談 毎週(月)・(火)・(木)10:00〜16:00 柏ワークプラザ 圖柏ワークプラザ ☎46-0880
- ▶労働相談(面接・電話) 第1(水)10:00〜15:00 柏ワークプラザ 圖柏ワークプラザ ☎46-0880
- ▶結婚相談 毎週(水)・(土)・(日)13:00〜15:00 教育福祉会館1階相談室 圖同相談室 ☎63-2734
- ▶身体障害者更生相談 第1・第3(火)10:00〜15:00 第2・第4(水)10:00〜15:00 教育福祉会館1階相談室 圖同相談室 ☎63-2734
- ▶知的障害者更生相談 第2・第4(水)10:00〜15:00 教育福祉会館1階相談室 圖同相談室 ☎63-2734
- ▶ボランティア相談 毎週(月)・(木)・(金)10:00〜15:00 毎週(日)13:00〜15:00 教育福祉会館1階相談室 圖同相談室 ☎65-0880
- ▶心配ごと相談 毎週(水)・(土)10:00〜12:00 教育福祉会館1階相談室 圖同相談室 ☎63-2734
- ▶少年相談 (月)・(祝日)を除く毎日9:00〜17:00 少年補導センター 圖少年補導センター ☎64-7571
- ▶家庭児童相談 毎週(月)〜(金)9:00〜16:00 家庭児童相談室(児童課内) 圖家庭児童相談室
- ▶学校・家庭教育相談 毎週(月)〜(金)9:00〜16:00 教育相談室(教職員課内) 圖教育相談室 ☎67-4152
- ▶教育・幼児教育相談(電話・面接(予約制)) 毎週(月)〜(金)9:00〜16:00 教育研究所 圖教育研究所 ☎45-7778
- ▶子育てにこころ電話相談 ☎62-2525(健康推進課) 毎週(月)〜(金)9:00〜17:00
- ▶やまびこてんわ柏(子どもの悩みごと電話相談) ☎66-8181(少年補導センター) (月)・(祝日)を除く毎日13:00〜17:00

# 健康 12月

健康推進課 ☎64-3333 ※費用の記載のないものは無料。申し込み方法の記載のないものは、当日会場へ直接

事業名	とき・ところ	対象・内容等
1歳6カ月児健康診査	5日(火)・6日(水)・13日(木)・14日(金) 午後1時～2時10分 保健勤労会館(保健センター)	平成11年5月生まれの幼児
3歳児健康診査	7日(木)・12日(火)・21日(水) 午後0時45分～1時45分 保健勤労会館(保健センター)	平成9年6月生まれの幼児
幼児のむし歯予防教室	8日(金)・18日(月)・20日(水) 午前9時半～10時15分・11時から の3回のうち、いずれか1回に参加を 健康管理センター	平成10年12月生まれの幼児。歯みがき指導など。今回参加されないかたへは、次回の通知はしません
もぐもぐ・かみかみ教室(離乳食教室)	8日(金)=増尾近隣センター 15日(金)=教育福祉会館 いずれも午後1時半～3時	1歳3カ月ごろまでのお子さんとお保護者、希望者。離乳食の作り方、乳幼児栄養相談。母子健康手帳・スプーン・皿を持参
ポリオの予防接種	8日(金)・19日(火)・22日(金) 午後1時半～2時20分 保健勤労会館(保健センター)	生後3カ月～7歳5カ月の乳幼児。予診票(会場にもあります)・母子健康手帳・スリッパを持参①これまで1回接種を受けていれば、今回1回接種を受けて終了です②1回目と2回目の接種は6週間以上の間隔をあけてください③他の予防接種との間隔は医師の指示に従ってください
健康なんでも相談(予約制)	<内科>1日(金) <整形外科>15日(金) いずれも午後1時～2時半 消費生活センター	市内在住のかた。医師・保健婦・栄養士(内科相談のみ)などによる健康相談。電話で予約を
かしわ歯科相談室	21日(木)午後1時半～3時 教育福祉会館	市内在住のかた。歯科医の相談・歯科衛生士の歯みがき指導。矯正相談。子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(お持ちのかただけ)、歯みがき指導を受けるかたは歯ブラシを持参
栄養(食事)相談	申込時に決定 健康管理センター	糖尿病等の病態別の食事相談が必要なかた。カロリーチェックや献立のアドバイスなど、病態に合わせた栄養指導。健康推進課へ電話で申し込み。随時受け付けています
成人	心の健康相談	15日(金)午後1時半～3時半 教育福祉会館

## 風しん予防接種の特別対象について

昭和62年10月2日～昭和63年4月1日に生まれたかたは、風しんの予防接種を受けられる期間が短かったことから、市では平成12年11月以降に期間を限って公費で受けられるようにします。また、この期間に生まれたかたで、7歳6カ月以降に自費で風しんの予防接種を受けたかたには、接種費用を返還します。該当するかたは12月8日(金)までに、健康推進課へ電話でお問い合わせください。

☎健康推進課 ☎64-3333

## 柏保健所 ☎67-1255

※費用は無料

事業名	とき・ところ	対象・内容・申し込み等
心の健康相談	1日～22日の毎週金曜日午後2時～4時、柏保健所	精神科・神経科など、心の病で悩んでいるかた。医師による相談は電話で予約を
アルコール悩みごと相談	4日・18日の各月曜日午後2時～4時、柏保健所	アルコール問題を抱えた本人やその家族。医師による相談は電話で予約を
精神障害社会復帰グループ「樹(みぎ)の会」	7日・21日の各木曜日午前10時～正午、柏保健所ほか	電話で予約を
酒害教室	19日(火)午後2時～4時半 教育福祉会館	アルコール依存症者やその家族。当日、会場へ直接
未熟児等発達相談	21日(木)午後1時～2時 柏保健所	発達の遅れが心配な1歳ぐらいまでの乳幼児。電話で予約を※低出生体重児は生後5カ月ごろに個人通知します
療育相談	21日(木)午後1時～2時 柏保健所	整形外科的な心配のある18歳未満の乳幼児・児童。整形外科医による診察・指導、保健婦による相談など。母子健康手帳を持参

### 国民年金の出張相談

とき 12月7日(木) 午前10時～正午・午後1時～4時  
ところ 増尾近隣センター  
内容 年金の受給や免除申請の手続きなどの相談  
費用 無料  
☎国民年金課 ☎67-1113

### 危険物取扱者保安講習会

とき・対象 ①給油取扱所で危険物の取り扱い作業に従事しているかた②2月7日(水) 午前③石油コンビナート等の特定の事業所で危険物の取り扱い作業に従事しているかた④2月8日(木) 午後⑤その他の希望者⑥2月7日(水) 午後・2月8日(木) 午前  
ところ 千葉市文化センター  
111・家具等リサイクル展

### 家具等リサイクル展 会場が閉場

開設以来、市民の皆さんにご利用いただいている中、二の「家具等リサイクル展示場」は解体工事のため、2月から当分の間、閉場します。閉場までは、通常どおり開場します。開場日時など、詳しくはお問い合わせください。  
☎清掃収集事務所 ☎73-15

### 今月公開される審議会等

名称	とき	ところ	傍聴方法	問い合わせ
柏市環境市民会議	12月3日(日) 午前9時半～11時半 12月23日(土) 午後7時～9時	教育福祉会館 市役所第1庁舎306会議室	当日、会場へ直接 ※23日(土)の環境市民会議は、1階(守衛室前)より入場	環境保全課 ☎63-4422
柏市文化振興審議会	12月4日(月) 午後3時～5時	市役所第2庁舎第5・6委員会室	文化課 ☎67-1494	
柏市総合計画審議会	12月16日(土) 午後1時～5時	市役所第2庁舎第5・6委員会室	企画課 ☎67-1117	
柏市国民健康保険運営協議会	12月26日(火) 午後2時～3時半	市役所第2庁舎第2委員会室	保険課 ☎67-1129	

### 平成13年新成人の集い

とき 1月8日(月)  
1回目=午前10時半～11時半  
(柏中・柏三中・柏四中・田中中・富勢中・西原中・松葉中・豊四季中学校区に居住のかた)  
2回目=午後2時～3時  
(柏二中・柏四中・光ヶ丘中・土中・酒井根中・南中・逆井中・中原中学校区に居住のかた)  
対象 昭和55年4月2日～昭和56年4月1日の間に生まれたかた  
ところ 市民文化会館大ホール  
その他 ①11月下旬に案内状を発送しましたが、届いていないかたは、直接ご来場ください  
②11月1日以降に柏市に転入され、参加を希望されるかたは、生涯学習推進課へご連絡ください  
☎生涯学習推進課 ☎64-1811

### 保健所の年末年始の業務案内

▶一般健康相談 年末は12月20日(木)まで 年始は1月17日(水)から  
▶腸内細菌検査 年末は12月25日(月)まで 年始は1月11日(木)から  
▶水質検査(予約制)・必須項目 年末は12月21日(木)まで 年始は1月15日(月)から  
▶全項目 年末は12月12日(火)まで 年始は1月9日(火)から  
▶事業所検診(予約制) 年末は12月13日(木)まで 年始は1月10日(水)から  
▶エイズ検査 年末は12月19日(火)まで 年始は1月16日(火)から  
▶飼えなくなった犬・猫の引き取り 保健所 年末は12月21日(木)まで 年始は1月4日(木)から  
▶千葉県動物愛護センター 年末は12月27日(木)まで 年始は1月4日(木)から  
☎柏保健所 ☎67-1255

### MESSAGE

#### イベント

創作ルーム幼児作品展 12月7日(土)10時～16時半(7日13時から、19日は15時まで)、TEPCOギヤラリー。無料。浅野 ☎66-9656  
柏市民吹奏楽団第28回演奏会 12月10日(土)13時半～16時、文化会館。四百円(小学生以下無料)。西宮 ☎66-4755  
一人暮らしのお年寄りに手作りXmasカード 12月9日10時～12時、光ヶ丘近所。13時半～15時半、新富近所。無料。尾崎 ☎40-2220  
お正月生け花講習会 12月26日(土)17時、アミューゼ柏。先着十人。三千五百円(花代込み)。12月15日までに申し込み。菅原 ☎46-1042  
鈴木耕太郎ギターリサイタル 12月22日(土)18時、文化会館。二千五百円(前売り)二千二百円。全席自由。林 ☎31-6716  
アメリカ人女性シェフと英語でクリスマスディナーを作る会 12月16日(土)10時～14時、教福男性歓迎。四千五百円。山本 ☎75-4027  
クリスマスケーキ作り 12月16日(土)10時～12時、14時～16時、藤心近所。二千五百円(花代込み)。12月20までに申し込み。品田 ☎73-9669  
クリスマスケーキ「ピッシンユ・ド・ノエル」作り 12月16日(土)10時～12時、アミューゼ柏。先着十人。千五百円。中 ☎48-7383  
卓球「スマッシュクラブ」第一・三(金)9時・第二(金)13時、新田原近所。女性。千五百円、千二百五十円。阿部 ☎67-9526

### 会員募集

逆井空手クラブ 毎(木)19時、逆井中。千五百円、千円(高校生四千五百円・中学生まで四千円)。会場受け付け。高橋 ☎74-2241  
水画「墨の花」月一回(木)13時、酒井根近所。初心者歓迎。千円、千五百円。田村 ☎74-17193  
英会話 毎(土)13時10分、千代田近所。講師は英国人。千三百五十円。藤本 ☎66-4128  
あかねダンスサークル 月四回(土)10時、千代田近所。初級・中級。千五百円、千二百五十円。加藤 ☎43-33762  
社交ダンス「ローズ会」第一・三(土)10時、旭町近所。初級・中級。千五百円、千二百五十円。加藤 ☎43-33762  
ヨガ「すみのの会」 毎(火)13時半、田中近所。千円、千五百円。小野 ☎31-9919  
日本舞踊「かすえ会」 第一・三(火)13時、光ヶ丘近所。見学歓迎。千円、千五百円。池上 ☎72-5701  
楽しいハガキ絵とペン習字 第一・四(火)10時、豊四季近所。千五百円、千二百五十円。山内 ☎44-4510  
柏市民合唱団 毎(金)19時、京北ホールほか。来年7月に海外演奏旅行を予定。千三百円。永井 ☎66-4011  
豊四季美容体操サークル 毎(土)10時半、豊四季団地集会所。千八百円、千二百五十円。氏家 ☎47-0553  
柏市南部青少年委員会 毎(火)・(木)19時、南部近所・南部中。小学生以上。女性歓迎。千円、千五百円。井上 ☎76-8419  
◎日時・場所は予定です

近所=近隣センター、教福=教育福祉会館、⊕=入会金、⊙=月会費、⊚=年会費

## お見事！県大会6連覇 流経大柏高校が全国へ



全国高校ラグビー大会千葉県大会の決勝戦が、11月18日、柏の葉公園総合競技場で行われました。昨年まで5年連続で全国大会への出場を果たしている流通経済大学付属柏高校は、終始検見川高校を圧倒。惜しくも1トライを許したものの12トライを奪い、74対5の大差で見事6連覇を果たしました。12月27日から始まる全国大会で、巻き起こせ流経柏旋風——。



柏市の木：カシワ 鳥：オナガ 花：シバザクラ/カタクリ

### 64 冬至



一年のうちで太陽が最南に位置し、北半球では最も昼が短く夜が長くなる冬至。太陽暦では12月22日か23日ごろで、衰えた太陽の光を取り戻し、暖かい春の日差しが早く来るようにと願う日でもある。

は太陽の運行の出発点、世界各地でも太陽の誕生日とする思想がある。冬至が日本だけのものではないということは、民族を越え太陽が恐れ敬うものと思われていたからだろうか。今年の冬至は12月22日。この日にカボチャとコンニャクを食べ、柚子湯に入るといって家が今でもあるだろう。カボチャは中風や風邪の予防に、コンニャクは体の中の砂を払ってくれるので、災難除けや厄払いの意味がある。また、柚子湯に入るとその冬は風邪をひかないとか。



冬至を境に昼の長さが少しずつ延びてくるのはうれしいが、本格的な冬将軍が訪れるのはこれから。カボチャとコンニャクを食べ、柚子湯に入り、ますます厳しくなるこの冬を家族みんなで乗り切ってはいかがか。

#### 【ひとくちメモ】

ヨーロッパでも、冬至を太陽が復活する日として祝っていた。この習慣がクリスマスの行事となったときから始まっている。



## おすしはうまいねえ！ 鮭商組合がお年寄りを慰問

11月14日、鮭(すし)商組合のかたがひかり隣保館老人ホームを慰問し、施設の皆さんににぎりずしがふるまわれました。この慰問は、40年間欠かさず続けられているもので、180人のお年寄りの皆さんは、好みのねたをほおぼりながら「毎年来てくれるので楽しみにしていました。やっぱりおすしはうまいねえ」と、舌鼓を打っていました。

## 迅速で確実な搬送を 大事故に備え救急救助訓練

「国道16号の柏五小付近で、交通事故による多数の負傷者が発生」という想定の下に、11月23日、救急・救助訓練が行われました。今回は、生死に関わる負傷者をヘリコプターで搬送するという訓練も行われ、参加者たちの顔は真剣そのものでした。



Jリーグ史上初の勝ったチームが優勝となる2ndステージの一番。「柏レイソル対鹿島アントラーズ」の試合が、11月26日、50,000人を超える大観衆の中、国立競技場で行われました。戦いは、延長の120分でも決着がつかず、0対0の引き分けとなり、レイソルは、勝ち点1の差で悲願のJリーグ初制覇はなりません。北嶋選手もこの日、得点を挙げる事ができず、惜しくも得点王を逃してしまいました。この悔しさをバネに、来シーズンこそJリーグ初優勝だ——。

来シーズンこそ優勝だ  
レイソルが最終決戦で涙

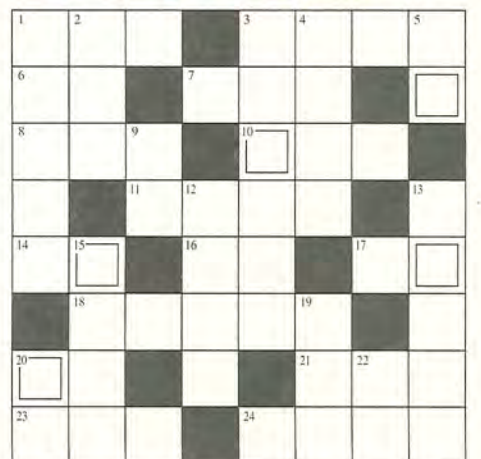
## 応募方法

はがきに、答えと今号の感想や質問・意見(広報に掲載させていただくこともあります。ペンネーム・匿名希望も可)、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277-8505 柏市役所広報広聴課へ、12月15日(金)までに郵送で(必着)。正解者の中から抽選で五人のかたにテレホンカードをプレゼント。11月1日号の正解はシヨクヨクノアキでした。応募総数は百六十二通。当選者の発表は、記念品の発送をもって代えさせていただきます。

問 広報広聴課 ☎67-11119

- タテのカギ
- そんなに細くなりたい？ 無理はかえって不健康
  - 赤い靴履いてた女の子を連れていったのは
  - 百八つの煩惱を取り除きます
  - 江戸時代に旅をするときは○○○手形が必要
  - 卵の黄色い部分
  - 磁石が必ず指す方向
  - 両得
  - 年末年始のUターンで、道路は大○○○○
  - ニコリほほ笑んでね
  - 以前は家、今は夫婦単位のす
  - 驚くとブーツと膨れま
  - す。おいしいけど毒がある
  - 才能がある人は隠しています
- ヨコのカギ
- 年末に歌われるベートーベンの曲。略して…
  - 趣味と兼ねるもの
  - つ張り
  - 昨日と明日の間
  - 雨が降ったら、○○○します
  - 暗い所で光ること
  - 税金は○○○○しない
  - できちんと納めましょう
  - アタックしやすいようなボールを上げて
  - 刀や剣の手で握る所
  - ただのお湯
  - 前足を上げた商売繁盛の縁起物
  - 打ちは卑怯だ
  - 底に皮をはったぞうり
  - 食通、美食家
  - 名前を書かないこと

## パズルの時間 PUZZLE



二重マスの5文字を並べ替えて一つの言葉にしてください